

ompersonal newsletter

EL BOLETIN DE INGLES PREFERIDO POR EL HISPANOHABLANTE

OM News # 414 - Distribuido a 1.112.750 suscriptores - ISSN 1668-4877 April 12 2017

1. EDITORIAL

Hola amig@:

Este mes te ofrecemos un audiotexto que explica **los variados usos de la palabra OKAY**, cuya abreviatura ya conoces (OK).

Recuerda que tu desafío para el 2017 es saber inglés. Aprovecha entonces nuestro **completo curso en Inglés Conversacional (de Básico a Avanzado) en 52 lecciones**. Para seguir tu progreso cuentas con 10 tests y 3 exámenes finales **que evaluará un profesor** a fin de que puedas alcanzar los tres certificados.

Hasta nuestro próximo boletín (miércoles 17 de mayo 2017).

OM PERSONAL ENGLISH
www.ompersonal.com.ar

[Síguenos en Facebook](#)
[Síguenos en Twitter](#)

Recuerda una vez más el lema de nuestro proyecto educativo:
EN OM PERSONAL ENGLISH TU FIDELIDAD TIENE PREMIO.

2. COMPRENSION AUDITIVA

OKAY: SUS DIFERENTES USOS. Un audiotexto interesante que explica los variados usos de la palabra OKAY, cuya abreviatura ya conoces (OK). **Descarga el audio y practica inglés mientras viajas. Lee AQUÍ cómo guardar los audios de nuestros boletines.**

Pulsa la palabra "**AUDIO**" de color rojo para escuchar. Para descargar el audio, acerca la flecha del ratón a esa palabra y **con botón derecho** selecciona la opción "**Guardar Archivo (o Destino) Como**" y guarda el archivo en tu móvil o computadora.



OKAY: ITS DIFFERENT USES

AUDIO

Imagine you are watching a film about love, such as “Before Sunrise”. A couple says goodbye at a train station. They want to meet in the same place six months later. Their sad farewell sounds like this:

imagine: imagina que; **before sunrise:** antes del amanecer; **couple:** pareja; **want to meet:** desean reencontrarse; **six months later:** seis meses después; **their sad farewell:** su triste despedida; **sounds like this:** suena así;

- *But I'm gonna be here.*
- *Okay, me too.*
- *All right.*
- *And we're not gonna call, write or... No.*
- *No, it's depressing.*
- *Yeah, okay.*
- *All right. All right, your train is going. Say goodbye.*
- *Bye.*

I'm gonna be here: yo voy a estar aquí; **me too:** yo también; **we're not gonna call, write:** no nos vamos a llamar, escribir; **depressing:** triste, depresivo;

After you wipe the tear from your eye, some questions might come to your mind: What is the grammatical purpose of **okay**?* And why do Americans use the word so often?

after you wipe the tear: después de enjugar tu lágrima; **might come to your mind:** podrían surgir en tu mente; **purpose:** propósito; **so often:** con tanta frecuencia;

In today's Everyday Grammar, we are going to explore the different uses of the word **okay**. We will learn how its meaning can change depending on how it is used in a sentence.

how its meaning: de qué maneras su significado; **can change:** puede variar; **depending on how:** dependiendo de cómo (remember: **depend ON** not **depend OF**);

THE WORD "OKAY".

The word **okay** can act as a noun, verb, adjective, or adverb. Its meaning changes slightly when it is used in different ways. When speakers use **okay** as a noun, they usually mean "approval or permission".

slightly: levemente; **approval or permission:** aprobación o permiso;

For example, a coworker might tell you, "*The boss gave her okay*". This is an informal way of saying that the boss gave her permission.

coworker: compañero de trabajo; **boss:** jefa; **gave her okay:** dio (su) permiso;

The verb form of **okay** has a similar meaning. It means to approve something. So, a coworker could tell you "*The boss okayed this project*".

to approve something: aprobar o autorizar algo; **to okay / okayed / okayed:** aprobar, autorizar (**uso informal**); **project:** proyecto;

This means the boss approved the project. This use is informal but you will hear it often, even in professional settings.

this means: esto significa (que); **you will hear it often:** lo escucharás con frecuencia; **in professional settings:** en entornos o ambientes profesionales;

Finally, there is the adjective form of **okay**. It means fairly good, or not bad. So, you might hear an American say, "*The new boss seems like an okay person*".

fairly good, not bad: bastante bueno, no malo; **seems like an okay person:** parece una persona agradable, normal;

This statement does not praise the new boss. Rather, it means that there is

nothing remarkable about the new boss. He or she is **okay** – not great and not bad.

statement: comentario; **does not praise:** no elogia ni ensalza a; **there is nothing remarkable about:** no existe nada extraordinario acerca de;

Now that we have covered some of the basic meanings of **okay**, we can turn to what it means when it acts as an adverb.

we have covered: hemos explicado (en este contexto);

ADVERBS.

Adverbs are often used to show time, place or manner. They are also used as discourse markers – words that organize a conversation. These words show transitions, agreements, disagreements, and so on.

time, place or manner: tiempo, lugar o modo; **discourse markers:** marcadores discursivos (palabras o expresiones cortas que se utilizan en conversación; por ejemplo: bien, oh, etc); **transitions:** transiciones; **agreements:** acuerdos; **disagreements:** desacuerdos; **and so on:** etcétera;

DISCOURSE MARKERS.

A common discourse marker in American English is **okay**. As a discourse marker, it has a few common uses.

a few common uses: algunos usos comunes;

1. The first use is to acknowledge what another person says. So, for example, consider this situation. Two friends are ordering dinner at a restaurant. Their conversation goes like this:

to acknowledge: reconocer, aceptar; **what:** lo que; **ordering dinner:** ordenando, pidiendo la cena; **goes like this:** es así;

A: Should we order the salad?

B: Yeah!

A: Okay!

should we order?: ¿pedimos?;

In this example, one speaker uses **okay** to show that she acknowledges what the other speaker says. She also uses **okay** to show agreement.

what the other speaker says: lo que dice el otro interlocutor; **to show agreement:** para mostrar aceptación;

However, Americans often use **okay** even when they do not necessarily agree with each other. Consider the same situation at a restaurant.

however: si embargo; **even when:** aún cuando; **they do not ... agree with each other:** cuando no ... están totalmente de acuerdo; **consider the same situation:** analiza la misma situación;

A: Should we order the salad?

B: No, it does not look very good.

A: Okay, but I would like to eat some kind of vegetable.

it does not look very good: no parece muy buena; **I would like to eat:** quisiera comer; **some kind of vegetable:** algo de verdura;

Once again, **okay** serves the purpose of acknowledging what another person says. The speakers may disagree about what to eat, but one speaker is using **okay** to show that she understands what the other speaker is saying.

once again: reiteramos; **serves the purpose of:** cumple el objetivo de; **acknowledging what another person says:** reconocer, aceptar lo que dice otra persona; **may disagree:** pueden no estar de acuerdo;

In that sense, **okay** helps organize a conversation.

in that sense: en ese aspecto; **helps organize:** ayuda a poner en orden;

2. A second common use of **okay** is to show a transition to the end of a conversation. It can also be used to show the end of a topic in a conversation.

to show a transition to the end: mostrar la transición hacia el fin;

Here is an example. Imagine you are at a car rental business. The employee has just explained to the customer how to return the car:

car rental business: local de alquiler de coches; **employee:** empleada; **explain:** explicar (remember: **explain TO someone** not **explain someone**); **customer:** cliente; **how to return the car:** cómo devolver el automóvil;

Employee: **Okay,** so you understand how to return the car?

Customer: Yeah, I understand.

Employee: **Okay,** I'll see you in a few days!

I'll see you in a few days: la veré uno de estos días;

The employee uses the word **okay** twice. In both cases, the employee uses it to show that the conversation will soon be ending. This use of **okay** helps make it clear to both speakers that the conversation is coming to a close. In this way, neither speaker is surprised when the conversation does end.

will soon be ending: finalizará pronto; **helps make it clear that:** ayuda a dejar en claro que; **is coming to a close:** esta llegando a su fin; **in this way:** de esta manera; **neither speaker:** ninguno de los interlocutores; **is surprised:** se sorprende; **does end:** realmente finaliza (uso enfático del auxiliar DOES);

Okay, it has been great teaching this lesson, but we have to go now. Until next time! I'm John Russell. **Okay,** and I'm Jill Robbins.

it has been great teaching: ha sido fantástico enseñar.

RESUMEN: USOS Y SIGNIFICADOS DE "OKAY"

1. **Como sustantivo:** visto bueno, aprobación.

2. **Como verbo:**

TO OKAY: aprobar, dar el visto bueno a (okay/okayed/okayed).

TO BE OKAY: estar bien.

TO BE OKAY WITH: llevarse bien con, no tener problemas con.

3. **Como adjetivo:** normal (ni extraordinario ni malo).

4. **Como adverbio:** de acuerdo, está bien, vale (conformidad).

3. TODA LA CARRERA DE INGLES 100% GRATIS

Si ya has estudiado inglés, antes de iniciar un curso **[realiza aquí el test de nivel](#)**.

Si nunca has estudiado inglés, **[comienza aquí el curso principiante](#)**.

Recuerda que nuestra plataforma de capacitación está en **www.ompersonal.com.ar**

IMPORTANTE: Nuestros cursos, exámenes y certificados son 100% gratis.

Nada tienes que pagar desde el comienzo hasta el final de tu capacitación.

Hemos distribuido en **4 ETAPAS** de aprendizaje nuestros cursos de inglés y en esas cuatro etapas completarás **toda la carrera del idioma inglés**. Observa...

1) ETAPA INICIACION

Para quienes nunca estudiaron inglés (o ya olvidaron lo poco que estudiaron).

PRINCIPIANTE <http://tinyurl.com/6xtj5v>

2) ETAPA APRENDIZAJE

Para quienes estudiaron uno o dos años de inglés.

BASICO A INTERMEDIO BAJO <http://tinyurl.com/7fl3qms>

INTERMEDIO A INTERMEDIO ALTO <http://tinyurl.com/7f2xsyh>

AVANZADO <http://tinyurl.com/3xxbwuy>

3) ETAPA ACADEMICA

FCE - FIRST CERTIFICATE EXAM <http://tinyurl.com/7nurgs3>

CAE - CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH <http://tinyurl.com/kysyo2k>

CPE - CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH <http://tinyurl.com/kzrx5fj>

TOEFL TEST <http://tinyurl.com/6nluaw>

4) ETAPA ESPECIALIZACION

AVANZADO DE NEGOCIOS <http://tinyurl.com/69h28g>

CONVERSACION <http://tinyurl.com/cggx43j>

REDACCION <http://tinyurl.com/6rshxc>

PRONUNCIACION <http://tinyurl.com/7tfl4zw>

BASICO A INTERMEDIO PARA SORDOS <http://tinyurl.com/25gz99z>

4. OM SHOPPING

AHORA PUEDES ADQUIRIR NUESTROS CURSOS EN ARCHIVOS DESCARGABLES. [CONSULTA AQUÍ](#) nuestro catálogo completo de productos promocionales.

¿CÓMO COMPRO DESDE MI PAÍS?

Antes de comprar consúltanos a info@ompersonal.com.ar y titula tu mensaje **COMPRA DE PRODUCTOS**. Los precios **incluyen todos los gastos de envío** dentro de Argentina y hacia el Exterior.

Reiteramos que para disfrutar de las bondades de nuestro portal gratuito no tienes obligación alguna de comprar nuestros productos.

5. ADMINISTRA TU SUSCRIPCION A ESTE BOLETIN

CAMBIO DE E-MAIL DE SUSCRIPCION: Si deseas cambiar tu dirección de suscripción, envía –desde el email con el cual te has registrado– un mensaje a info@ompersonal.com.ar con la palabra **CAMBIO EMAIL** en el "Asunto" de tu correo. En el interior del mensaje **especifica sin errores** el nuevo e-mail de ALTA.

DARTE DE BAJA: Para cancelar definitivamente tu suscripción procede así:

- (1) Desde el email con el cual te has registrado (dicho email aparece al final-final de cada boletín) envía un email en blanco a ompersonal-baja@elistas.net
- (2) Como respuesta te llegará el mensaje que confirma tu baja definitiva.

MUCHAS GRACIAS POR LEERNOS.

próximo boletín: mayo 17, 2017

Agradecemos que reenvíes este boletín a quienes puedan estar interesados en aprender y practicar gratuitamente inglés en nuestro megaportal.

OM NEWS es una publicación quincenal de distribución gratuita perteneciente al portal OM Personal Multimedia English www.ompersonal.com.ar Responsable: Orlando Moure, Jorge Luis Borges 2485, Piso 12, Código Postal: C1425FFI, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.